

# xtrafloor™

Smart Flooring Solutions



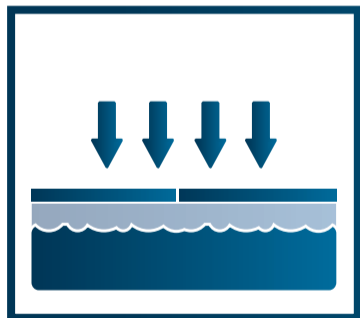
# XTRAFLOOR SILENT



## IMPROVED SOUND INSULATION

- NL** Betere geluidsisolatie
- FR** Isolation acoustique améliorée
- DE** Verbesserter Schallschutz
- RU** Улучшенная шумоизоляция
- ES** Mejora el aislamiento acústico
- CZ** kvalitnější zvuková izolace

\*Noise reduction in combination with 4,5 mm click LVT (  $\Delta L_w = 21$  dB /  $\Delta L_{lin} = 10$  dB ) / EN ISO 10140-3



### SMOOTHS OUT SMALL SUBFLOOR IRREGULARITIES

- NL** Corrigeert kleine ondervloer-oneffenheden
- FR** Lissage des petites irrégularités du sous-plancher
- DE** Überdeckt kleine Unregelmäßigkeiten im Untergrund
- RU** Разглаживает мелкие неровности основания
- ES** Nivelada pequeñas irregularidades del subsuelo
- CZ** Vyhladí drobné nerovnosti podlahy



### IMPROVED WALKING COMFORT

- NL** Verbeterd wandelcomfort
- FR** Confort de marche amélioré
- DE** Gehschalldämmend
- RU** Улучшенный комфорт при ходьбе
- ES** Máximo confort al andar
- CZ** Zlepšuje komfort při chůzi



### SUITABLE FOR UNDERFLOOR HEATING / COOLING

- NL** Geschikt voor vloerverwarming en vloerkoeling
- FR** Convient au chauffage et climatisation par le sol
- DE** Fußbodenheizung und kuhl
- RU** Подходит для напольного отопления / охлаждения
- ES** Adecuado para calefacción por suelo radiante / refrescante
- CZ** lze instalovat na podlahy s teplovodním vytápěním/chlazením



### EASY INSTALLATION

- NL** Gemakkelijk te installeren
- FR** Pose facile
- DE** Einfache Verlegung
- RU** Простая и быстрая установка
- ES** Instalación sencilla
- CZ** Jednoduchá a rychlá instalace



5 414911 083536

	1,1 mm
	12,5 m x 1m (12,5 m <sup>2</sup> per roll)
	3,25 kg / roll

EN

**FITTING INSTRUCTIONS :****1. FUNDAMENTALS:**

Although Xtrafloor Silent Pro underlay smoothens out small irregularities (\*), the subfloor still has to be clean, flat, dry, dust- and grease-free, and free from contaminating products. The same standards, guidelines and references apply as for an installation without Xtrafloor Silent Pro underlay.

Xtrafloor underlay can be laid over existing hard floor coverings like ceramic tiles, linoleum, project vinyl, wood based panels, as long as the subfloor shows no irregularities (\*).

Xtrafloor Silent Pro underlay is suitable for applications with water-based floor heating or cooling systems. The heat resistance of Xtrafloor Silent Pro underlay in combination with Moduleo Click is 0.027 m<sup>2</sup>K/W.

**2. XTRAFLOOR UNDERLAY CAN SIMPLY BE CUT WITH A CARPET KNIFE.**

- Xtrafloor Silent Pro can be cut with a straight sharp knife.
- Lay the Xtrafloor Silent Pro underlay sheets with the anti-slip side facing up and prevent the floor from being affected by dust, moisture or other contamination before fitting your new floor. This could negatively affect the slip resistance value.

Xtrafloor Silent Pro underlay has a noise reduction of  $\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10\text{dB}$  in combination with 4,5mm Click LVT.

Indoor climate conditions: Room and floor temperature of min. 18°C with a relative humidity of less than 75 %.

Make sure the packaging is not damaged.

(\* Irregularities not bigger than 5mm wide and 2mm wide are invisibly bridged by Xtrafloor Silent Pro. Bigger irregularities may become visible through the new floor covering

- Lay the Xtrafloor Silent Pro underlay sheets carefully, joint-to-joint and tension-free, at an angle of 90° counter to the laying direction of your new floor. No need to fix one sheet to another.
- Do not use primer, glue or other fixing agents on your Xtrafloor Silent Pro underlay.

TECHNICAL DATA:	
Composition:	Extruded closed cell polyolefin foam
Thickness:	1,1 mm (± 15 %)
Roll format:	approx. 12,5 m x 1 m (12,5m <sup>2</sup> per roll)
Weight per sqm:	0,26 kg/m <sup>2</sup> (± 0,15 kg/m <sup>2</sup> )
Weight per roll:	3,25 kg/roll
Fire behaviour:	EN 13501: Bfl-S1
Impact sound reduction:	$\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10$ in combination with 4,5mm Click LVT (EN ISO 10140-3)

NL

**PLAATSINGSINSTRUCTIES :****1. BASIS:**

Hoewel Xtrafloor Silent ondervloer kleine oneffenheden corrigeert (\*), dient de dekvloer zuiver, vlak, blijvend droog, stof- en vetvrij, en vrij van vervuilde producten te zijn.

Dezelfde normen, richtlijnen en referenties gelden als bij een installatie zonder Xtrafloor Silent Pro ondervloer.

Xtrafloor Silent ondervloer kan over bestaande "harde" vloerbedekking worden gelegd, zoals keramische tegels, linoleum, project vinyl, hout plaatmateriaal op voorwaarde dat de dekvloer geen onregelmatigheden vertoont (\*).

Xtrafloor Silent ondervloer is geschikt voor toepassingen met vloerverwarming / vloerverkoeling op waterbasis.

**2. XTRAFLOOR UNDERLAY KAN GEWOON WORDEN GESNEDEN MET EEN TAPIJTMESSE:**

- Plaats de banen Xtrafloor Silent Pro ondervloer met de antislipzijde naar boven en voorkom dat de vloer wordt aangetast door stof, vocht of andere vervuiling voor installeren van uw nieuwe vloer. Dit kan de antislipwaarde verminderen.
- Plaats de banen Xtrafloor Silent Pro ondervloer zorgvuldig en spanningsvrij tegen elkaar onder een hoek van 90° ten opzichte van de plaatsingsrichting van uw nieuwe vloer.

De warmteweerstand van Xtrafloor Silent ondervloer in combinatie met 4,5mm Click LVT is 0.027 m<sup>2</sup>K/W.

Xtrafloor Silent ondervloer heeft een geluidsreductie van  $\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10\text{dB}$  in combinatie met Moduleo click.

Binnenklimaat: kamer- en vloertemperatuur van min. 18 °C met een relatieve vochtigheid van minder dan 75 %.

Controleer of de verpakking niet beschadigd is.

(\* Onregelmatigheden niet groter 5mm breed en 2mm diep worden onzichtbaar overbrugd door Xtrafloor Silent. Grotere onregelmatigheden kunnen zichtbaar worden door de nieuwe vloerbedekking heen.

- De banen hoeven niet aan elkaar gefixeerd te worden.
- Gebruik geen primer, lijm of andere fixatiemiddelen op de Xtrafloor Silent ondervloer.

TECHNISCHE GEGEVENS:	
Samenstelling:	Geëxtrudeerd polyolefineschuim met gesloten celstructuur
Dikte:	1,1 mm (±15 %)
Rolafmetingen:	ca. 12,5 m x 1 m (12,5m <sup>2</sup> per rol)
Gewicht per m <sup>2</sup> :	0,26 kg/m <sup>2</sup> (± 0,15 kg/m <sup>2</sup> )
Gewicht per rol:	3,25 kg/rol
Brandgedrag:	EN 13501: Bfl-S1
Contactgeluidreductie:	$\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10$ in combinatie met 4,5mm Click LVT (EN ISO 10140-3)

FR

**FITTING INSTRUCTIONS :****1. PRINCIPES DE BASE:**

Bien que la sous-couche Xtrafloor Silent lisse les petites irrégularités (\*), le sous-plancher doit néanmoins toujours être propre, plat, sec, sans poussières, sans graisse et exempt de produits polluants. Les normes, principes et références à appliquer sont identiques à ceux d'une installation sans sous-couche Xtrafloor Silent Pro.

La sous-couche Xtrafloor peut être posée sur des revêtements de sol existants tels que des dalles de céramique, du linoléum, du vinyle de projet et des panneaux à base de bois, pour autant que le sous-plancher ne présente pas d'irrégularités (\*).

La sous-couche Xtrafloor convient pour des applications avec des systèmes de chauffage et de refroidissement par le sol à eau.

**2. LA SOUS-COUCHE XTRAFLOOR PEUT ÊTRE COUPÉE À L'AIDE D'UN SIMPLE COUTEAU**

- La sous-couche Xtrafloor Silent peut être coupée avec un couteau affûté droit.
- Posez les feuilles de sous-couche Xtrafloor Silent Pro avec la face antidérapante vers le haut et évitez que le sol soit exempt de poussière, de moisissure ou autre avant de poser votre nouveau revêtement de sol. Ceci pourrait nuire à la valeur de résistance au glissement.

La résistance thermique de la sous-couche Xtrafloor Silent est de 0,027 m<sup>2</sup>K/W.

La sous-couche Xtrafloor Silent se caractérise par une réduction du bruit de  $\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10\text{dB}$  en combinaison avec 4,5mm Click LVT.

Conditions climatiques intérieures : la température de la pièce et du sol doit être d'au moins 18 °C avec une humidité relative inférieure à 75 %.

Assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé.

(\* Des irrégularités inférieures à 5 mm de largeur et 2 mm de profondeur peuvent être pontées sans traces par Xtrafloor Silent Pro. Des irrégularités plus grandes peuvent devenir visibles à travers le nouveau revêtement de sol.

- Posez les feuilles de sous-couche Xtrafloor Silent avec soin, bord à bord et sans exercer de tension, à un angle d'environ 90° par rapport à la direction de pose de votre nouveau revêtement de sol. Il n'est pas nécessaire de fixer les feuilles les unes aux autres.
- N'utilisez pas d'apprêt, de colle ou autres agents de fixation sur votre sous-couche Xtrafloor Silent.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:	
Composition:	Mousse polyoléfine extrudée à structure cellulaire fermée
Épaisseur:	1,1 mm (±15 %)
Format du rouleau:	environ 12,5 m x 1 m (12,5m <sup>2</sup> par rouleau)
Poids au mètre carré:	0,26 kg/m <sup>2</sup> (± 0,15 kg/m <sup>2</sup> )
Poids par rouleau:	3,25 kg/rouleau
Réaction au feu:	EN 13501: Bfl-S1
Reduction du bruit de transmission:	$\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10$ en combinaison avec 4,5mm Click LVT (EN ISO 10140-3)

DE

**VERLEGEANLEITUNG :****1. GRUNDLAGEN:**

Zwar gleicht Xtrafloor Silent Underlay kleine Unregelmäßigkeiten aus (\*), dennoch muss der Untergrund sauber, eben, trocken, staub- und fettfrei sowie frei von kontaminierenden Erzeugnissen sein. Es gelten die gleichen Normen, Richtlinien und Referenzen wie bei normalem Verlegen ohne Xtrafloor Silent Pro Underlay.

Xtrafloor Silent Underlay kann auf bestehende Bodenbeläge wie Keramikfliesen, Linoleum, Vinylboden, Holzpaneelen verlegt werden, solange der Unterboden keine Unregelmäßigkeiten aufweist (\*).

Xtrafloor Silent Underlay kann auch auf Böden mit Warmwasser-Fußbodenheizung oder Kaltwasser-Fußbodenkühlung verlegt werden.

**2. XTRAFLOOR UNDERLAY KANN MIT EINEM TEPPICHMESSER PROBLEMLOS ZUGESCHNITTEN WERDEN.**

- Legen Sie die Xtrafloor Silent Underlay-Bögen mit der Antirutsch-Seite nach oben und schützen Sie den Boden vor Staub, Feuchtigkeit oder anderer Verschmutzung, bevor Sie Ihren neuen Bodenbelag verlegen. Dies könnte die Rutschfestigkeit negativ beeinflussen.
- Legen Sie die Xtrafloor Silent Underlay-Bögen vorsichtig, Stoß an Stoß und spannungsfrei, im rechten Winkel zur Verlegerichtung Ihres neuen Bodenbelags. Die Rollenbahnen müssen nicht aneinander befestigt werden.

Der Wärmedurchlasswiderstand von Xtrafloor Silent Underlay liegt bei 0,027 m<sup>2</sup>K/W. Xtrafloor Silent hat eine Geräuschverminderung von  $\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10\text{dB}$  in Kombination mit 4,5mm Click LVT.

Raumklimabedingungen: Raum- und Bodentemperatur von mind. 18 °C bei relativer Luftfeuchte unter 75 %. Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung unbeschädigt ist.

(\* Unregelmäßigkeiten, die weniger als 5mm breit und 2mm tief sind, werden von Xtrafloor Silent Pro unbemerkt ausgeglichen. Größere Unregelmäßigkeiten können allerdings durch den neuen Bodenbelag sichtbar werden.

- Benutzen Sie keine Grundierung, keinen Kleber oder sonstige Mittel zur Fixierung für Ihren Xtrafloor Silent Underlay.

TECHNISCHE DATEN:	
Zusammensetzung:	Geschlossenzelliger Polyolefin-Schaumstoff
Dicke:	1,1 mm (±15 %)
Rollenformat:	ca. 12,5 m x 1 m (12,5m <sup>2</sup> pro Rolle)
Gewicht pro m <sup>2</sup> :	0,26 kg/m <sup>2</sup> (± 0,15 kg/m <sup>2</sup> )
Gewicht pro Rolle:	3,25 kg/ Rolle
Brandverhalten:	EN 13501: Bfl-S1
Reduzierung des Trittschalls:	$\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10$ in Kombination mit 4,5mm Click LVT (EN ISO 10140-3)

RU

**ИНСТРУКЦИЯ ПО УКЛАДКЕ :****1. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА:**

Хотя подложка Xtrafloor Silent позволяет компенсировать небольшие неровности (\*), основание пола все равно должно быть чистым, ровным, сухим, очищенным от пыли, смазки и загрязнений различными продуктами. Применяются те же стандарты, инструкции и правила, как и при обычной укладке без подложки Xtrafloor Silent.

Подложку Xtrafloor Silent можно укладывать на имеющиеся напольные покрытия, такие как керамическая плитка, линолеум, винил и деревянные покрытия, при условии, что основание пола лишено неровностей (\*).

Допускается укладка подложки Xtrafloor Silent на полы с системами водяного обогрева или охлаждения.

**2. РЕЗАТЬ ПОДЛОЖКУ XTRAFLOOR МОЖНО ПРОСТЫМ НОЖОМ ДЛЯ КОВРОВЫХ ПОКРЫТИЙ.**

- Резать подложку Xtrafloor Silent можно прямым острым ножом.
- Укладывайте полосы подложки Xtrafloor Silent стороной с противоскользящим покрытием вверх и перед укладкой нового напольного покрытия не допускайте попадания на пол пыли, влаги и других загрязнений. Они могут пагубно повлиять на свойства препятствия скольжению.

Теплопередача подложки Xtrafloor Silent в сочетании составляет 0,027 м<sup>2</sup>К/Вт.

Коэффициент шумоподавления подложки Xtrafloor Silent Pro составляет  $\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10\text{dB}$  в сочетании с 4,5mm Click LVT.

Климатические условия в помещении. Температура помещения и пола должна быть не менее 18 °C при относительной влажности не более 75 %.

Убедитесь, что упаковка не повреждена.

(\* Подложка Xtrafloor Silent может скрыть неровности не более 5 мм шириной и 2 мм глубиной. Более крупные неровности будут видны через новое напольное покрытие.

- Укладывайте полосы подложки Xtrafloor Silent аккуратно, встык и без натяжения, под углом 90° к направлению укладки нового напольного покрытия. Скреплять полосы между собой не требуется.
- Не наносите на подложку Xtrafloor Silent грунтовку, клей и другие связующие материалы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ:	
Состав:	Экструзионный пенополиолефин с закрытыми порами
Толщина:	1,1 mm (±15 %)
Размеры рулона:	прибл. 12,5 м x 1 м (12,5m <sup>2</sup> рулон)
Вес/кв.м:	0,26 kg/m <sup>2</sup> (± 0,15 kg/m <sup>2</sup> )
Вес/рулон:	3,25 кг/рулон
Огнестойкость:	EN 13501: Bfl-S1
Шумопоглощение:	$\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10$ в сочетании с ПВХ плиткой Клик 4,5мм (EN ISO 10140-3)

ES

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE :****1. FUNDAMENTOS:**

Aunque la capa de subsuelo Xtrafloor Silent compensa pequeñas irregularidades (\*), es necesario que el sustrato sea plano y que esté limpio y seco, libre de polvo, grasa y productos contaminantes. Son aplicables las mismas normas, instrucciones y referencias que para la instalación sin la capa de subsuelo Xtrafloor Silent.

La capa de subsuelo Xtrafloor puede colocarse sobre materiales de revestimiento de suelos tales como baldosas cerámicas, linóleo, vinilo y paneles de madera, a condición de que el suelo de base no presente irregularidades (\*).

La capa de subsuelo Xtrafloor Silent es adecuada para aplicaciones con sistemas de calefacción o refrigeración con tuberías de agua bajo el suelo.

**2. LA CAPA DE SUBSUELO XTRAFLOOR PUEDE CORTARSE FÁCILMENTE CON UNA TIJERA PARA ALFOMBAS.**

- Xtrafloor Silent puede cortarse con un cuchillo afilado de hoja recta.
- Coloque las láminas de la capa de subsuelo Xtrafloor Silent con la cara antideslizante hacia arriba. Evite que el suelo se vea afectado por polvo, humedad o cualquier otro tipo de contaminación antes de instalar el nuevo suelo. Cualquier contaminación puede afectar negativamente a la resistencia al deslizamiento.

La resistencia al calor de la capa de subsuelo Xtrafloor Silent es de 0,027 m<sup>2</sup>K/W. La capa de subsuelo Xtrafloor Silent posee una capacidad de reducción del ruido de  $\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10\text{dB}$  en combinación con 4,5mm Click LVT.

Condiciones ambientales en interiores: La temperatura de la habitación y el suelo debe ser como mínimo de 18 °C, con una humedad relativa inferior al 75 %.

Compruebe que el embalaje no está dañado.

(\* Con Xtrafloor Silent, las irregularidades inferiores a 5 mm de ancho y 2 mm de profundidad resultan imperceptibles. Las irregularidades de mayor tamaño pueden resultar visibles a través del nuevo revestimiento del suelo.

- Coloque las láminas de la capa de subsuelo Xtrafloor Silent con cuidado, junta contra junta y sin tensiones, formando un ángulo de 90° con respecto a la dirección de colocación del nuevo suelo. No es necesario fijar las láminas entre sí.
- No utilice imprimación, cola ni ningún otro compuesto de fijación sobre la capa de subsuelo Xtrafloor Silent.

DATOS TÉCNICOS:	
Composición:	Espuma de poliolefina extruida de célula cerrada
Grosor:	1,1 mm (±15 %)
Formato del rollo:	aprox. 12,5 m x 1 m (12,5m <sup>2</sup> per rollo)
Peso por m <sup>2</sup> :	0,26 kg/m <sup>2</sup> (± 0,15 kg/m <sup>2</sup> )
Peso por rollo:	3,25 kg/rollo
Resistencia al fuego:	EN 13501: Bfl-S1
Reducción del sonido por transmisión:	$\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10$ en combinación con 4,5mm Click LVT (EN ISO 10140-3)

CZ

**POKYNY K INSTALACI :****1. ZÁSADY:**

Ažkoliv podklad Xtrafloor Silent vyrovná malé nerovnosti (\*), hrubá podlaha musí být čistá, rovná, suchá, nesmí být zaprášena ani mastná, a nesmí obsahovat kontaminující látky. Platí tytéž normy, směrnice a reference jako při instalaci podlahy bez podkladu Xtrafloor Silent Pro.

Podklad Xtrafloor lze pokládat na stávající podlahovou krytinu, například na keramickou dlažbu, linoleum, vinyl, dřevěné panely, avšak jen pokud je hrubá podlaha bez nerovností (\*).

Podklad Xtrafloor Silent lze také instalovat na podlahy s teplovodním podlahovým vytápěním či chlazením. Odolnost vůči teplu podkladu Xtrafloor Silent Pro v kombinaci s podlahou Moduleo Click je 0,027 m<sup>2</sup>K/W.

**2. INSTALLATIE INSTRUCTIE:**

- Podklad Xtrafloor Silent lze řezat rovným ostrým nožem.
- Položte archy podkladu Xtrafloor Silent Pro protiskluzovou stranou nahoru a zabraňte zaprášení, zvlhnutí nebo jiné kontaminaci povrchu, než začnete pokládat novou podlahu. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení odolnosti proti uklouznutí.

Xtrafloor Silent má zvukový útlum 4,5mm Click LVT  $\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10\text{dB}$ .

Vnitřní klimatické podmínky: Teplota pokoje a podlahy má být minimálně 18 °C a s relativní vlhkostí nižší než 75 %.

Zkontrolujte, zda není balení poškozeno.

(\* Xtrafloor Silent zcela zakryje nerovnosti do 5 mm do šířky a 2 mm do hloubky. Větší nerovnosti mohou být přes novou podlahovou krytinu vidět.

- Pokládejte archy podkladu Xtrafloor Silent opatrně spáru ke spáře a bez napínání, pod úhlem 90° ke směru pokládání vaší nové podlahy. Jednotlivé archy není nutno nijak spojovat.
- Na podklad Xtrafloor Silent nepoužívejte žádný penetrační nátěr, lepidlo nebo jiná pojiva.

TECHNICKÉ ÚDAJE:	
Složení:	Extrudovaná polyolefinová pěna s uzavřenými póry
Tloušťka:	1,1 mm (±15 %)
Role:	přibližně 12,5 m x 1 m (12,5m <sup>2</sup> na roli)
Hmotnost 1 m <sup>2</sup> :	0,26 kg/m <sup>2</sup> (± 0,15 kg/m <sup>2</sup> )
Hmotnost role:	3,25 kg/roli
Hořlavost:	EN 13501: Bfl-S1
Kročejová neprůzvučnost:	$\Delta L_w=21\text{dB}/\Delta L_{lin}=10$ v kombinaci 4,5mm klik LVT (EN ISO 10140-3)